



Berna, 7 giugno 2024

---

# **Modifica della legge sulla vigilanza sull'assicurazione malattie (LVAMal) Partecipazione dei Cantoni alla procedura di approvazione dei premi, compensazione dei premi incassati in eccesso**

## **Rapporto sui risultati della procedura di consultazione**

---



## Indice

<b>1</b>	<b>Situazione iniziale .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Pareri pervenuti.....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Panoramica generale.....</b>	<b>4</b>
3.1	Partecipazione dei Cantoni alla procedura di approvazione dei premi .....	4
3.1.1	Partecipanti che approvano l'avamprogetto senza riserve .....	4
3.1.2	Partecipanti che approvano l'avamprogetto con osservazioni.....	4
3.1.3	Partecipanti contrari all'avamprogetto .....	4
3.2	Compensazione dei premi incassati in eccesso .....	5
3.2.1	Partecipanti che approvano l'avamprogetto senza riserve .....	5
3.2.2	Partecipanti che approvano l'avamprogetto con osservazioni.....	5
3.2.3	Partecipanti contrari all'avamprogetto .....	5
3.3	Partecipanti che hanno esplicitamente rinunciato a esprimere un parere sull'avamprogetto .....	6
<b>4</b>	<b>Principali argomenti adottati.....</b>	<b>6</b>
4.1	Partecipazione dei Cantoni alla procedura di approvazione dei premi .....	6
4.1.1	Soppressione della possibilità per i Cantoni di esporre agli assicuratori il loro parere .....	6
4.1.2	Elenco dei documenti e dei dati trasmessi ai Cantoni .....	6
4.1.3	Richieste varie.....	6
4.2	Compensazione dei premi incassati in eccesso .....	7
4.2.1	Disparità di trattamento tra gli assicurati .....	7
4.2.2	Inclusione delle prestazioni complementari.....	7
4.2.3	Disparità di trattamento tra i Cantoni .....	8
4.2.4	Assegnazione degli importi di compensazione alla riduzione dei premi ....	8
4.2.5	Obbligo d'annuncio dei Cantoni.....	8
4.2.6	Domande e osservazioni varie .....	8
<b>5</b>	<b>Entrata in vigore.....</b>	<b>10</b>
	<b>Allegato: Elenco dei partecipanti alla consultazione .....</b>	<b>11</b>

## 1 Situazione iniziale

La presente modifica della legge sulla vigilanza sull'assicurazione malattie (LVAMa)<sup>1</sup> comprende, da una parte, il rafforzamento del ruolo dei Cantoni nella procedura di approvazione dei premi. I Cantoni potranno ora pronunciarsi in merito alle proposte di premi per il loro territorio prima che siano approvate e riceveranno le informazioni e i documenti necessari a tale scopo. Dall'altra parte, la compensazione dei premi incassati in eccesso è modificata nel senso che l'importo della compensazione è accordato al Cantone se il premio dell'assicurato è sovvenzionato al 100 %. Il 24 maggio 2023, il Consiglio federale ha avviato la procedura di consultazione. Il capo del Dipartimento federale dell'interno (DFI) ha invitato i Cantoni, i partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello nazionali dell'economia e le cerchie interessate a esprimersi in merito all'avamprogetto. Questo invito è stato indirizzato complessivamente a 71 destinatari, che dovevano trasmettere i loro pareri entro il 14 settembre 2023.

## 2 Pareri pervenuti

In totale sono pervenuti 38 pareri.

	Categoria	Soggetti consultati	Risposte dei soggetti consultati	Risposte spontanee	Totale
1	Cantoni	26	26	-	26
2	Partiti politici	11	5	-	5
3	Associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna	3	-	-	-
4	Associazioni mantello nazionali dell'economia	8	2	-	2
5	Conferenze cantonali	4	1	-	1
6	Associazioni dei consumatori, associazioni dei datori di lavoro	4	1	-	1
7	Assicuratori	6	2	1	3
8	Assicurati, pazienti	6	-	-	-
9	Vari	3	-	-	-
	Totale	71	37	1	38

L'elenco esatto dei partecipanti alla consultazione, con le relative abbreviazioni utilizzate nel presente rapporto, si trova in allegato.

<sup>1</sup> RS 832.12

### **3 Panoramica generale**

#### **3.1 Partecipazione dei Cantoni alla procedura di approvazione dei premi**

L'avamprogetto prevede due modifiche :

- I cantoni non possono più esporre il loro parere direttamente agli assicuratori.
- I Cantoni possono esporre il loro parere sulle proposte di premi degli assicuratori.

##### **3.1.1 Partecipanti che approvano l'avamprogetto senza riserve**

Cantoni (1): ZG

Partiti politici (2): Alleanza del Centro, UDC

##### **3.1.2 Partecipanti che approvano l'avamprogetto con osservazioni**

Cantoni (25): AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZH

Partiti politici (2): PS, i verdi

Associazioni mantello dell'economia (1): USS

Conferenze cantonali (1): CDS

Assicuratori (1): santésuisse

##### **3.1.3 Partecipanti contrari all'avamprogetto**

Partiti politici (1): PLR

Assicuratori (2): curafutura, Groupe Mutuel

Per PLR non è né necessario né opportuno concedere ai Cantoni la possibilità di esprimersi in merito alle proposte di premi, perché ciò non farebbe che aumentare la confusione sul ruolo dei diversi attori nella procedura di approvazione dei premi. Spetta all'UFSP approvare i premi, i quali sono calcolati sulla base di una stima dei costi. I Cantoni possono già oggi determinarsi sull'evoluzione dei costi per il loro territorio. curafutura sostiene che, secondo l'avamprogetto, i Cantoni avrebbero un ruolo molteplice nella procedura di approvazione dei premi. Ciò comporterebbe una mancanza di chiarezza nella ripartizione delle competenze tra l'UFSP e i Cantoni, oltre che un'inutile burocrazia. Groupe Mutuel segnala un maggiore rischio di rallentamento della procedura di approvazione dei premi. Secondo lui, mescolare le competenze indebolirebbe la competenza decisionale dell'UFSP. I Cantoni agiscono come ausiliari nel processo decisionale poiché la loro analisi e il loro parere diventano una componente della decisione dell'UFSP. Si pone la questione della legalità di questa competenza in quanto

i Cantoni hanno per legge soltanto un ruolo consultivo facoltativo. Per questo partecipante alla consultazione, tale misura non ha alcun reale beneficio in termini di costi.

### **3.2 Compensazione dei premi incassati in eccesso**

Secondo l'avamprogetto, i Cantoni riceveranno la compensazione dei premi incassati in eccesso per gli assicurati i cui premio è interamente coperto dalla riduzione di premi. Nella consultazione, i Cantoni hanno chiesto di considerare anche le prestazioni complementari e di ricevere la compensazione dei premi incassati in eccesso al massimo fino all'importo preso a carico dal Cantone.

#### **3.2.1 Partecipanti che approvano l'avamprogetto senza riserve**

Cantoni (1): JU

Partiti politici (3): Alleanza del Centro, PLR, UDC

#### **3.2.2 Partecipanti che approvano l'avamprogetto con osservazioni**

Cantoni (25): AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH

Partiti politici (2): PS, i verdi

Associazioni mantello dell'economia (1): USS

Conferenze cantonali (1): CDS

Assicuratori (1): santésuisse

#### **3.2.3 Partecipanti contrari all'avamprogetto**

Assicuratori (2): curafutura, Groupe Mutuel

Per curafutura, questa modifica della LVAMal comporterebbe un maggiore carico di lavoro amministrativo, segnatamente nel caso in cui l'assicurato cambiasse Cantone. Si porrebbe la domanda di sapere quale Cantone riceva quale parte del rimborso. Inoltre, in caso di annullamento della riduzione dei premi, bisognerebbe rifare il conteggio. Il carico di lavoro supplementare per gli assicuratori sarebbe sproporzionato rispetto all'esiguo beneficio per i Cantoni. Le numerosissime correzioni individuali e i nuovi conteggi implicherebbero una crescita enorme e sproporzionata del carico di lavoro. Per Groupe Mutuel, l'avamprogetto del Consiglio federale introdurrebbe una disparità di trattamento tra gli assicurati in funzione del tasso di riduzione dei premi che ricevono. Estendere il principio del rimborso ai Cantoni agli assicurati che beneficiano di una parziale riduzione dei premi porrebbe notevoli problemi di attuazione, data la diversità delle situazioni.

### **3.3 Partecipanti che hanno esplicitamente rinunciato a esprimere un parere sull'avamprogetto**

Associazioni mantello dell'economia (1): UPS

Associazioni dei consumatori (1): SKS

## **4 Principali argomenti addotti<sup>2</sup>**

### **4.1 Partecipazione dei Cantoni alla procedura di approvazione dei premi**

#### **4.1.1 Soppressione della possibilità per i Cantoni di esporre agli assicuratori il loro parere**

CDS, AG, AR, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZH, PS, i verdi e USS rifiutano questa modifica. I Cantoni si servono di questa possibilità e la situazione non è cambiata al riguardo da quando è stata introdotta la LVAMal.

BE e Groupe Mutuel si sono invece esplicitamente dichiarati d'accordo con la soppressione di questa possibilità. Groupe Mutuel chiede inoltre come l'UFSP intende selezionare le domande dei Cantoni per limitarne il numero.

#### **4.1.2 Elenco dei documenti e dei dati trasmessi ai Cantoni**

CDS, AG, AI, AR, BE, BL, FR, GE, GL, GR, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, VD e ZH chiedono di completare l'elenco dei documenti e dei dati trasmessi ai Cantoni con le entrate derivanti dai premi (gruppo di conti 3), l'utile lordo, il risultato attuariale e il combined ratio previsto dei vari assicuratori e di menzionarli nel messaggio del Consiglio federale. Groupe Mutuel si rammarica che il rapporto esplicativo non contenga un elenco completo dei documenti che l'UFSP fornisce ai Cantoni nell'ambito dell'approvazione dei premi. Le persone aventi accesso a tali dati nei Cantoni dovrebbero firmare clausole di riservatezza. I Cantoni non dovrebbero poter fornire informazioni al riguardo prima della comunicazione ufficiale del Consiglio federale.

#### **4.1.3 Richieste varie**

- FR: l'estensione delle competenze dei Cantoni nella procedura di approvazione dei premi, segnatamente la valutazione delle proposte di premi, richiederà risorse supplementari. La condivisione delle risorse cantonali sarebbe un buon modo per realizzare questo tipo di analisi e permetterebbe una gestione efficiente delle risorse. Ciò potrebbe avvenire, per esempio, tramite una commissione intercantonale con una rappresentanza a rotazione.

---

<sup>2</sup> L'ordine in cui sono elencati gli autori dei pareri corrisponde a quello con cui ci si è indirizzati ai destinatari della consultazione: Cantoni, partiti politici rappresentati nell'Assemblea federale, associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, associazioni mantello dell'economia, conferenze cantonali, associazioni dei consumatori e associazioni dei datori di lavoro, assicuratori, pazienti, diversi

- GR: è necessario stabilire lo svolgimento della procedura e le scadenze in modo tale che l'autorità di vigilanza possa tenere conto del parere dei Cantoni nella procedura di approvazione dei premi.
- santésuisse: si tratta di evitare l'accavallamento di competenze. Occorre garantire che le informazioni siano trasmesse ai Cantoni esclusivamente dall'UFSP, che è l'unico a disporre di tutti i dati degli assicuratori attivi in un Cantone. Se gli assicuratori dovranno fornire informazioni ai Cantoni in cui operano, ciò rappresenterà per loro un notevole carico di lavoro. In ogni caso spetta all'UFSP coordinare e valutare i pareri dei Cantoni. Un parere dei Cantoni rivolto direttamente agli assicuratori non avrebbe alcun senso in quanto, in fin dei conti, è l'UFSP che approva i premi, e non i Cantoni.

## 4.2 Compensazione dei premi incassati in eccesso

### 4.2.1 Disparità di trattamento tra gli assicurati

CDS, AG, AI, AR, BL, BS, FR, GE, GL, GR, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH, Groupe Mutuel e santésuisse sostengono che l'avamprogetto del Consiglio federale introduce una disparità di trattamento tra i beneficiari delle riduzioni dei premi. Gli assicurati il cui premio è interamente coperto dalla riduzione dei premi non riceverebbero alcun rimborso della compensazione dei premi incassati in eccesso, mentre gli assicurati il cui premio è preso a carico al 99 per cento dalla riduzione dei premi riceverebbero l'intero importo di compensazione. CDS, AG, AI, AR, BL, BS, FR, GE, GL, GR, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG e ZH chiedono che l'assicuratore rimborsi il Cantone in tutti i casi al massimo fino all'importo della riduzione dei premi accordato.

Per BE, se la riduzione dei premi corrisponde al premio lordo (= premio approvato dall'UFSP), si può ammettere che la riduzione dei premi è calcolata in funzione dell'importo del premio. La compensazione dei premi incassati in eccesso può essere accordata al Cantone. Se, invece, la riduzione dei premi è inferiore al premio lordo, l'assicuratore non può sapere se è calcolata in base a una percentuale del premio o se si tratta di un importo fisso. In questo caso, la compensazione dei premi incassati in eccesso deve essere versata all'assicurato. Il punto è che i Cantoni che conoscono un sistema di riduzione fissa dei premi (una riduzione fissa è accordata ogni mese indipendentemente dall'importo del premio) non beneficiano della compensazione dei premi incassati in eccesso. In caso contrario, non accorderebbero più integralmente la riduzione dei premi stabilita dal diritto cantonale.

### 4.2.2 Inclusione delle prestazioni complementari

Per stabilire il diritto dei Cantoni a ricevere l'importo di compensazione, CDS, AG, AI, AR, BE, BL, FR, GE, GL, GR, LU, NE, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG e ZH chiedono di considerare non solo le riduzioni dei premi ai sensi dell'articolo 65

della legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal)<sup>3</sup>, ma anche le prestazioni complementari ai sensi della legge federale sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPC)<sup>4</sup>. santésuisse sottolinea che, se si tiene conto delle prestazioni complementari, è indispensabile che l'assicuratore versi l'importo della compensazione dei premi a un unico servizio cantonale, che è poi responsabile di ridistribuirlo all'interno del Cantone tra le varie unità interessate.

#### **4.2.3 Disparità di trattamento tra i Cantoni**

BS e UR sottolineano che in determinati Cantoni sono accordate soltanto riduzioni parziali dei premi a seconda della situazione finanziaria degli assicurati. L'avamprogetto del Consiglio federale svantaggia pertanto i Cantoni che offrono riduzioni graduate dei premi poiché beneficerebbero solo marginalmente del rimborso della compensazione dei premi incassati in eccesso pur assumendosi un impegno finanziario importante per la riduzione dei premi.

#### **4.2.4 Assegnazione degli importi di compensazione alla riduzione dei premi**

PS, i verdi e USS chiedono che gli importi versati ai Cantoni a titolo di compensazione dei premi incassati in eccesso siano tassativamente assegnati alla riduzione dei premi.

#### **4.2.5 Obbligo d'annuncio dei Cantoni**

BE indica che è necessario creare la base legale per instaurare un obbligo per i Cantoni di annunciare agli assicuratori gli assicurati che beneficiano di una riduzione completa dei premi. A livello di ordinanza, si tratterà di disciplinare quali dati debbano essere trasmessi. Il «progetto di scambio di dati relativi alla riduzione dei premi» dovrà essere completato di conseguenza. Secondo santésuisse, la piattaforma sedex costituisce lo strumento adeguato per una soluzione tecnica semplice.

#### **4.2.6 Domande e osservazioni varie**

- AR: nell'avamprogetto del Consiglio federale, la scelta della franchigia non è stata sufficientemente presa in considerazione. Il premio dipende molto dall'importo della franchigia.
- BE: ricevere una riduzione completa dei premi non significa per forza che il premio sia interamente coperto. Inoltre, i beneficiari di prestazioni complementari non ricevono una riduzione dei premi ai sensi dell'articolo 65 LAMal, ma prestazioni complementari ai sensi della LPC.
- BL: l'importo della compensazione dei premi sarà versato direttamente al Cantone o all'organo esecutivo della riduzione dei premi? Si deve privilegiare il versamento diretto al Cantone. In caso contrario, saranno necessari costosi adattamenti tecnici.

---

<sup>3</sup> RS 832.10

<sup>4</sup> RS 831.30

La questione dovrà essere affrontata in accordo con i Cantoni, rispettivamente con CDS.

- BL: non è chiaro se l'importo della compensazione dei premi incassati in eccesso figurerà sulla polizza o se sarà integrato nell'importo del premio lordo. La questione dovrà essere affrontata in accordo con i Cantoni, rispettivamente con CDS.
- SG: per le prestazioni complementari, la competenza non corrisponde all'articolo 8 capoverso 1 dell'ordinanza concernente il sussidio della Confederazione per la riduzione dei premi nell'assicurazione malattie (ORPM)<sup>5</sup>. In caso di cambiamento di Cantone nel corso dell'anno, il nuovo Cantone concede le prestazioni complementari a partire dal mese successivo al trasloco. Inoltre, non è necessario che i Cantoni comunichino agli assicuratori quali assicurati ricevono il 100 per cento della riduzione dei premi. Gli assicuratori ricevono direttamente le riduzioni dei premi e le prestazioni complementari. Nell'ambito dello scambio di dati, gli assicuratori sono anche informati in merito all'identità delle persone che hanno diritto alle riduzioni dei premi, all'importo e alla durata di tali riduzioni. Invece, SG conosce il premio effettivo unicamente per i beneficiari di prestazioni complementari. Il premio effettivo non viene raccolto per i beneficiari di riduzioni dei premi ai sensi dell'articolo 65 LAMal, in quanto il calcolo delle riduzioni dei premi si basa su un premio di riferimento che è calcolato in funzione del premio più vantaggioso nel Cantone. Per i beneficiari di riduzioni dei premi ai sensi dell'articolo 65 LAMal, il Cantone sa soltanto se il premio di riferimento (e non il premio effettivo) è coperto dalla riduzione dei premi.
- TG: in linea di principio, questo partecipante alla consultazione rifiuta l'idea che la compensazione dei premi incassati in eccesso sia versata direttamente agli assicurati. Gli assicuratori utilizzano questo strumento a scopi di marketing. Le eccedenze devono essere attribuite alle riserve e la riduzione delle riserve deve essere integrata nel calcolo dei premi. La considerazione della riduzione delle riserve nel calcolo dei premi ha un influsso diretto sul premio medio cantonale che funge segnatamente da base di calcolo per la riduzione dei premi. In alternativa, se viene mantenuto il versamento agli assicurati della compensazione dei premi incassati in eccesso, questo partecipante è favorevole alla proposta di CDS.
- TG: è necessario trasformare in obbligo la possibilità degli assicuratori di compensare l'importo del rimborso con i premi o le partecipazioni ai costi a loro dovuti (art. 33 cpv. 4 dell'ordinanza sulla vigilanza sull'assicurazione malattie; OVAMal<sup>6</sup>). Occorre evitare che un assicuratore rimborsi questo importo a un assicurato che non paga i suoi premi o le sue partecipazioni ai costi e che l'assicuratore faccia valere il debito dell'assicurato nei confronti del Cantone, che copre l'85 per cento degli importi non pagati.
- ZG: va abrogato l'articolo 3 capoverso 4<sup>bis</sup> ORPM.
- ZH: fa una proposta divergente da quella di CDS. Il Cantone beneficiario non è quello nel quale l'assicurato è domiciliato il 1° gennaio, bensì quello che ha accordato

---

<sup>5</sup> RS 832.112.4

<sup>6</sup> RS 832.121

la riduzione dei premi. Questa differenza è importante se si includono le prestazioni complementari.

- santésuisse: contrariamente a quanto prevede la proposta di CDS, non è l'assicuratore, ma il Cantone a dover versare la differenza all'assicurato. In questo modo si evitano le difficoltà legate ai casi di correzione a posteriori delle riduzioni dei premi, alle decisioni retroattive di riduzioni dei premi e al cambiamento di Cantone nel corso dell'anno.

## **5 Entrata in vigore**

santésuisse sottolinea che occorrerebbe lasciare tempo sufficiente (da uno a due anni) per adattare il programma di scambio dei dati.

## Allegato: Elenco dei partecipanti alla consultazione

### Kantone / Cantons / Cantoni

Abk. Abrév. Abbrev.	
AG	Staatskanzlei des Kantons Aargau Chancellerie d'État du canton d'Argovie Cancelleria dello Stato del Cantone di Argovia
AI	Ratskanzlei des Kantons Appenzell Innerrhoden Chancellerie d'État du canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures Cancelleria dello Stato del Cantone di Appenzello Interno
AR	Kantonskanzlei des Kantons Appenzell Ausserrhoden Chancellerie d'État du canton d'Appenzell Rhodes-Extérieures Cancelleria dello Stato del Cantone di Appenzello Esterno
BE	Staatskanzlei des Kantons Bern Chancellerie d'État du canton de Berne Cancelleria dello Stato del Cantone di Berna
BL	Landeskanzlei des Kantons Basel-Landschaft Chancellerie d'État du canton de Bâle-Campagne Cancelleria dello Stato del Cantone di Basilea Campagna
BS	Staatskanzlei des Kantons Basel-Stadt Chancellerie d'État du canton de Bâle-Ville Cancelleria dello Stato del Cantone di Basilea Città
FR	Staatskanzlei des Kantons Freiburg Chancellerie d'État du canton de Fribourg Cancelleria dello Stato del Cantone di Friburgo
GE	Staatskanzlei des Kantons Genf Chancellerie d'État du canton de Genève Cancelleria dello Stato del Cantone di Ginevra
GL	Regierungskanzlei des Kantons Glarus Chancellerie d'État du canton de Glaris Cancelleria dello Stato del Cantone di Glarona
GR	Standeskanzlei des Kantons Graubünden Chancellerie d'État du canton des Grisons Cancelleria dello Stato del Cantone dei Grigioni
JU	Staatskanzlei des Kantons Jura Chancellerie d'État du canton du Jura Cancelleria dello Stato del Cantone del Giura
LU	Staatskanzlei des Kantons Luzern Chancellerie d'État du canton de Lucerne Cancelleria dello Stato del Cantone di Lucerna
NE	Staatskanzlei des Kantons Neuenburg Chancellerie d'État du canton de Neuchâtel Cancelleria dello Stato del Cantone di Neuchâtel

NW	Staatskanzlei des Kantons Nidwalden Chancellerie d'État du canton de Nidwald Cancelleria dello Stato del Cantone di Nidvaldo
OW	Staatskanzlei des Kantons Obwalden Chancellerie d'État du canton d'Obwald Cancelleria dello Stato del Cantone di Obvaldo
SG	Staatskanzlei des Kantons St. Gallen Chancellerie d'État du canton de Saint-Gall Cancelleria dello Stato del Cantone di San Gallo
SH	Staatskanzlei des Kantons Schaffhausen Chancellerie d'État du canton de Schaffhouse Cancelleria dello Stato del Cantone di Sciaffusa
SO	Staatskanzlei des Kantons Solothurn Chancellerie d'État du canton de Soleure Cancelleria dello Stato del Cantone di Soletta
SZ	Staatskanzlei des Kantons Schwyz Chancellerie d'État du canton de Schwytz Cancelleria dello Stato del Cantone di Svitto
TG	Staatskanzlei des Kantons Thurgau Chancellerie d'État du canton de Thurgovie Cancelleria dello Stato del Cantone di Turgovia
TI	Staatskanzlei des Kantons Tessin Chancellerie d'État du canton du Tessin Cancelleria dello Stato del Cantone Ticino
UR	Standeskanzlei des Kantons Uri Chancellerie d'État du canton d'Uri Cancelleria dello Stato del Cantone di Uri
VD	Staatskanzlei des Kantons Waadt Chancellerie d'État du canton de Vaud Cancelleria dello Stato del Cantone di Vaud
VS	Staatskanzlei des Kantons Wallis Chancellerie d'État du canton du Valais Cancelleria dello Stato del Cantone del Vallese
ZG	Staatskanzlei des Kantons Zug Chancellerie d'État du canton de Zoug Cancelleria dello Stato del Cantone di Zugo
ZH	Staatskanzlei des Kantons Zürich Chancellerie d'État du canton de Zurich Cancelleria dello Stato del Cantone di Zurigo

**In der Bundesversammlung vertretene politische Parteien / partis politiques représentés à l'Assemblée fédérale / partiti rappresentati nell'Assemblea federale**

<b>Abk. Abrév. Abbrev.</b>	
	Die Mitte Le Centre Alleanza del Centro
FDP PLR PLR	FDP Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLR. I Liberali Radicali
	grüne les verts i verdi
SP PS PS	Sozialdemokratische Partei der Schweiz Parti socialiste suisse Partito socialista svizzero
SVP UDC UDC	Schweizerische Volkspartei Union démocratique du Centre Unione democratica di Centro

**Gesamtschweizerische Dachverbände der Wirtschaft / associations faïtières de l'économie qui œuvrent au niveau national/ associazioni mantello nazionali dell'economia**

<b>Abk. Abrév. Abbrev.</b>	
SAV UPS USI	Schweizerischer Arbeitgeberverband Union patronale suisse Unione svizzera degli imprenditori
SGB USS USS	Schweizerischer Gewerkschaftsbund Union syndicale suisse Unione sindacale svizzera

**Kantonale Konferenzen / Conférences cantonales / Conferenze cantonali**

<b>Abk. Abrév. Abbrev.</b>	
GDK CDS CDS	Schweizerische Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und – direktoren Conférence suisse des directrices et directeurs cantonaux de la santé Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità

**Konsumentenverbände, Arbeitgeberverbände / Associations de consommateurs, associations patronales / Associazioni dei consumatori, associazioni dei datori di lavoro**

<b>Abk. Abrév. Abbrev.</b>	
SKS	Stiftung für Konsumentenschutz Fondation pour la protection des consommateurs Fondazione per la protezione dei consumatori

**Versicherer / Assureurs / Assicuratori**

<b>Abk. Abrév. Abbrev.</b>	
curafutura	Die innovativen Krankenversicherer Les assureurs-maladie innovants Gli assicuratori-malattia innovativi
Groupe Mutuel	Groupe Mutuel Services SA
santésuisse	Verband der Schweizer Krankenversicherer Les assureurs-maladie suisses Gli assicuratori-malattia svizzeri